

복  
음  
때  
지  
단

S. D.

II

49





49.  
N

COR. 1-553

조선국 오백이년 갑오

# 보구음과대지

구세유강성일천팔백구십스년



INSTITUT  
NATIONAL  
DES LANGUES ET  
CIVILISATIONS  
ORIENTALES

DONS  
N<sup>o</sup>

DONS  
N<sup>o</sup> 7875



복음대지

복음의 참도가 조선에 나온지 여러히 가 못  
되니 서울에 레비당이 몇치 못하고 각도 각  
읍에도 전하는이 가적으나 날마다 공경하  
야듯는쟈가 만코 밋는쟈도 만흐니 깃브고  
반갑도다 그러나 밋는쟈 수를듯는쟈수에  
비하면 만치아니 하니 또 흘슬프도다 나는  
이도가 사름을 구하야 참밋는쟈는 구함을  
엇고 밋지아닛는쟈는 죄를 덩흔 줄을아는  
고로 밋지아닛는이 하니 만보아도 믿음  
이

편치 못하나 그러나 그중에 가히 깃버 할 거  
스 도를 듯는 이 중에 여호와를 공경하고  
예수를 총밧어 이왕 그 큰 일을 누리 웃고 곳 친  
사 롬이 잊셔 지 금 그 사 롬 됨을 이왕에 비하  
면 크게 못지 아니 하니 실 노 반 갑 도 다 또 비  
록 교에 드지 못하엿시 나 이 도 가 여호와  
의 총도 인 줄은 알 아 므 음 속 에 밋 으 나 밖 그  
로 조 당 이 만 하 능 히 북 이 예 수 를 알 고 므  
음 을 녕 치 못 하 다 가 여 호 와 의 성 령 이 그  
므 음 을 감 동 케 하 사 여 호 와 를 스 랑 하 고

두려워함이 사롬을 사랑하고 두려워함에  
지난 후에 교에 드리 성도가 되어 이제 교중  
에 이런 사롬이 만코 노이 도를 밋으나 무식  
한 사롬의 휘방하는 거슬 무셔 위하야 문밖  
에서 고침아 드려 오지 못하다가 후에 성령  
의 감화함을 받아 교에 드리 무리에 초동한  
이가 되니 다 행하며 또 깃본 거스지 금은와  
셔도 듣는 사롬이 전파 곳지 아니하야 명백  
히 듣고 맛있게 드르니 교당문을 열매 당에  
가 득하고 듣고 회심하야 오는 이의게 그듯



는도의 뜻술 무르면 티답을 이왕보다 잘하  
니 여호와 색셔 그막힌 믿음 열려 주사  
도의 요긴한 것과 맛술 세듯게 하심 이로다  
때개 사름이 도를 듯고 도 능히 북이 세듯지  
못하는 고로 때강 두어 말을 끌어인도 하여  
사름마다 알기가 쉽게 코쳐 하노라 우리가  
임의 사름이 되엇시니 맛당이 처음이 어티  
로 조차 오며 못춤이 어티로 조차 감을 알아  
맛당이 었더케 내본분을 다 흘리고 나를 조성  
하시고 나를 기르신이 가엸던 주적시며

나를 구하시고 고죄악을 속하시고 신이 가엸던  
구주신 고이 아래 문답에 이리 치를 낫낫치  
복이 말하셨으니 모든 군스들은 청컨대 좀  
심히야 보기를 바라노라

문 예수교 중사름이 공경하고 절하는 신  
은 엿던 신이 노 문 홀노 향나히 오들히  
업는 총신 여호와 사니이 여호와와 논하  
늘도 아니 오싸도 아니 오신 선도 아니 오부  
쳐도 아니 오보살도 아니 오옥황도 아니 오  
원현도 아니 오협현도 아니 오스당에 위하

는여러신도하니이런디와사름과만물  
의큰쥬적시오큰썰희시오큰근본이시오  
큰근원이시오하지못함는거시업고능치  
못할거시업고계시지하닌곳이업는춤  
이시니라

☐ 여호와썌셔몬져계시노후런디가몬  
져되엇는노 ☐ 집은목슈가잇슨연후에  
되느니라  
☐ 이런디는이 여호와익몬드신거시  
니즈연이 여호와썌셔몬져계시니라

☐

런디가크노 여호와썌셔크시노

④ 여호와 색셔 크시니 모든 물밖은 물건  
이크나 장인이 크나 흠과 모든 다 현디는 모든  
드물밖은 물건이오 여호와는 모든 드신  
주제시니 현디의 큼이 여호와 색셔로 조차  
온거시니 현디의 큼은 알고 여호와  
의 큼은 모른고 노 현디는 기운이니 기운  
의가 브얍고 몹아 우흐로 썩거스 하늘이 되  
고 기운이 무겁고 탁하야 아래로 어린거스  
싸히되는니 여호와는 이신이시오 기운  
이하니 신주 현디를 가히 여호와 색셔비하

지는 못 할지니라

㉔ 려디를 가히 공경 할거시뇨 ㉕ 여

호와 썩셔 려디를 조성 할샤이에 사름의 쓸  
거슬 삼으시니 려디는 사름이 공경 할거시  
아니니라 하늘을 먼드샤 사름을 덥흐시고  
썩흠 먼드샤 사름을 실으시고 날과 들을 먼  
드샤 사름을 빗최시고 만물을 먼드샤 사름  
을 기르시고 복을 누리게 하시니 맛당이  
여호와 의은혜를 감사 하느거슨 참리치오  
문드신 주는 닛고그문드신 물건을 공경

호고절호는 거스리치가 아니니 큰 죄가 되  
느니라

문 여호와 우희는 무어시잇는고 文 다  
시업느니 본티다만 여호와 호나만계시  
고런디와사롬과물건이다업더니 후에  
여호와 섹셔런디와사롬과물건을잇스라  
명호시매다느잇섯시니 여호와 우희는  
도모지아모것도업느니라

문 여호와 섹셔어티로조차계시노 文  
여호와는 이영원이잇는 신이니 비로

숨도 업스시고 못춤도 업스샤스스로계신  
티계시니반드시 여호와는쉴회업시만  
물의쉴회를조성하시고근본업시만물의  
근본을조성하시고근원업시만물의근원  
을조성하시이니라

☉ 일천신과일만신이모도다글신이라  
하니엇짐이요 ☉ 맛당이공정하고절할  
신은다만글 여호와와쉴이오일천신과일  
만신이업스니샤샹사름이허다글헛신을  
위하야절하느거시이크게미런흠이니라

㉔ 뒤신과 풍신과 화신과 토신의 무리가  
다 업느뇨 ㉕ 맛당이 알지로 다 이런 여러  
신은 도모지 업고 오직 홀노 흥나히시오 들  
히 업느 혼 큰 주지가 우레와 바람과 불과  
흙과 스시에 횡흥느 비물을 다나게 흥시키고  
맛하다 스리시니 이 밝기는 다른 신이 도모  
지 업느니라

㉖ 신선과 부처와 보살의 무리는 무어시  
㉗ 사름의 눈으로 보느바 화상은 흙으  
로 박아 내고 나모로 삭인거시니 본티 사름



의화상이 오부처와 보살은 외국에 임의 죽  
은 넷사름이 오진선은 중국에 넷사름이 후  
히 망함을 빙조하니 더 들이 다 사름을 구하  
고 해를 권세가 업스니 더를 받드리신이라  
하야 망녕되이 제스하고 절하는 거서 어티  
쓰리 오더를 공경하면 큰 죄를 여호와 석  
엇느니라

**문** ㅎ 여호와 석서 죽히련상디 하와 바다  
와 모든 물건을 맛하다 스리시느뇨 **답**  
여호와 는 아지 못하시느 거서 업스시고 능

치 못 하시느니 업스시고 계시지 아닌 곳  
이 업스신 신이니 사름의 계는 비치 못  
할 거시오 여호와 쇠셔 만물을 임의 조성  
하심을 생각하시면 맛하다 스리가 무어시  
어려오리오 만물을 내셔도 그 힘을 번거이  
하니 하시고 만물을 다 스려도 그로록 하심  
이 업느니라

☞ 여호와를 뵈옵지 못하고 었지 여호  
와 계심을 알며 공경하시오 이거시 아득하  
야 생각지 못 할 일이 아니요

☞

여호와

의조성훈련디와사름과물건을보면가히  
여호와계심을절노알지니사름이보지못  
흐는현고는 여호와씩셔신령흐샤얼골  
도업스시고형상도업스심이니비록뵈옵  
지못흐나계시지아닌곳이업느니라너  
말흐되머리를들어석조에올나가면신명  
이잇다흐니능히보았느냐비록네말의신  
명이허령흐고형상이업다흐나그러나임  
의이말이잇스니신의형상업스심을능히  
알거시니비록보지못흐여도도모지보지

못함으로 는 밋지 아니치 못할지니라 공조  
| 날으되 신을 제스함 매 신이 잇는 드시훈  
다 하니 능히 보았는 나이 신이 여호와와  
아니 오귀 신이니 귀신의 제스함 이 크게  
여호와와 의춤 도를 어귀나 이 말을 궁구함 면  
또 혼신도의 형상 업슴을 마르침 이 아니나  
므릇 공경함는 거스반드 시 잇다 요함야 공  
경함 이니 사름이 제스함는 귀신은 다 춤신  
이 아니니 맛당이 제스아니 할거시니 더귀  
신은 실상 여호와가 아니니라 제스함고

절하는일이 다 사름의 믿음으로 생각하야  
냄이니 그릇함이 심해도 다 조세히 궁구하  
면 여호와와 쇠셔 반드시게 심을알거시니  
불가불경비할거시오조흔잇는것조치만  
알썬아니라 총계 신줄노알지니라

**문** 여호와를 련부라닐크름은 무슴뜻  
이뇨 **문** 여호와 쇠셔 사름의 근본됨을  
크로치고조 여호와 쇠셔 사름 사랑하  
기를 아버가 조식 사랑함조치하시고 사름마  
다 여호와 쇠 힘납지아닛는이가 업는지

라 여호와 의 기쁨과 사랑함을 넘는 고로  
아비라 낄 크는 니 려 부를 세 상 아 비 계 비  
호 면 지 극 히 높 호 시 고 지 극 히 크 시 도 다 슬  
프 다 여 호 와 썩 셔 비 록 보 려 하 의 아 비 가  
되 시 나 그 호 즈 된 자 는 적 고 예 수 를 밋 어  
성 령 의 감 화 함 을 엮 어 브 야 호 로 능 히 조 식  
의 모 음 이 나 는 자 는 여 호 와 의 참 아 들 이  
되 는 니 라 신 약 에 낄 은 바 와 같 치 예 수 를  
밋 는 자 는 여 호 와 의 아 들 이 되 는 권 을 준  
다 호 셨 시 니 이 혈 기 로 말 미 암 도 아 니 호 고

정욕으로 말미암도 아니 하고 사름의 뜻스  
로 말미암도 아니 하고 이 여호와로 말미  
암앗느니라

☞ 참신이 삼위일테라 하니 무슴 뜻시뇨  
☞ 참신 여호와는 오직 하나히시나  
호면 셋시 되고 합함 하나히 되느니 삼  
위는 성부와 성자와 성령을 닮  
이나라

☞ 예수는 이 몇 재 위시뇨  
☞ 삼위일테  
중대이 위 성조 | 시나라

☐ 예수 두 글즈는 무슴 뜻시요 ☐ 유다  
국 말노흐면 곳세 상을 구호신자 | 란 뜻시  
나라

☐ 예수 의 성과 패 가 잇더 호시요 ☐  
예수 씨셔 두 가지 성과 패 가 잇스니 호나 혼  
여 호와 의 성과 패 가 잇고 호나 혼 사 롱 의 성  
과 패 가 잇스니 두 성과 패 를 합 호야 호나  
히 되야 예수 | 라 날 크 르 나 도 모 지 예  
수는 삼 위 일 테 중 데 이 위 성 즈 | 시 니 세  
상 에 느 려 사 롱 의 몸 을 일 위 세 상 사 롱 을 구

복음 제 지

십



속한지니라

문 엇더케강성하시노 **답** 강성하시니

흔곳유다국이오그세는곳한나라평대원  
시원년이오그모친은곳동정녀마리아  
니성령의감동함을넘어잉태하시  
니세상모친은잇셔도세상부친은업스  
고 예수가나서기도인도는버셔나신  
고 로기록하시죄악이온전이업느니라

문 예수가엇던일을행하시사를구  
하시노 **답** 하시나흔스리가몸으로 여호

와의 형상 업스신 본성과 본태를 가져 나타나  
내 여사름으로 호여곰 보게 호시고 예수  
는 곳 여호와 의 데 이 위시니 여호와 의  
영광을 나타내는 빛치시오 세상에 느려사  
름이 되샤 사름으로 호여곰 여호와 를 두  
려 위공경 호고 열복게 호신지라 예수 를  
뵈오면 곳 여호와 를 뵈옵이 오노 여호  
와는 만물의 쉼회 만 될 쉼아니라 노흔 만 덕  
과 만복 의 쉼회 가 되시니 사름이 여호와  
를 쉼나면 그 덕이 반드시오 호야 마치가 지

가원나모를써나면진익이통치못하야그  
가지가반드시므롬又하니사롬이덕을다  
고져홀진때결단코 여호와를써나지못  
홀거시니라 예수가사롬구속하기를위  
하야강심하샤즈기몸으로 여호와익영  
광을나타내여사롬의게뵈여하야곰 현  
부로더보려능히다시친하야써그덕을일  
우게하시니사롬구속하심이요긴한일이  
오하나흔 여호와익영으로사롬의게전  
하시니세상사롬이다감.감하고어듭더니

사 롬을 구 속 하 샤 려 셴 상 의 빛 츠 로 빛 최 시 니  
라 후 이 날 으 티 유 도 와 불 도 와 셴 도 세 교 는  
또 한 여 호 와 의 도 가 아 니 냐 그 도 가 무 어  
시 부 족 함 이 잇 는 냐 티 답 하 되 세 교 는 사 롬  
의 무 음 으 로 조 차 낸 거 신 즉 어 기 여 짐 이 만  
코 또 그 가 온 때 총 리 치 가 잇 슬 지 라 도 족 히  
지 극 지 못 하 고 또 임 의 사 롬 의 게 로 조 차 왔  
시 니 그 말 이 권 이 업 는 거 시 오 여 호 와 쇠  
셔 친 히 전 하 신 도 라 야 조 품 도 어 기 여 짐 이  
업 고 지 극 히 족 하 권 이 잇 는 니 이 는 다

예수가 일우신 거시오 사름 구하기에 요긴  
한 일이니라 하나 혼심즈가 애셔 죽으샤 사  
름의 죄를 티신 속하신 지라 사름 마다 다 죄  
가 잇서 죄를 면치 못하 고 구함을 었지 못하  
느니 죄를 속하느 큰 일은 사름이 능히 못하  
거신 고로 여호와 의 아들이 강심하샤 티  
신 속죄하시니 사름 구하기에 더욱 요긴한  
일이니라

**문** 예수 1 죽은 후에 었지 하뇨 **답** 분묘  
가 온대 장스흔 지 삼일에 다시 살으샤 스십

일을 지나 하늘에 올라 천상과 디하의 모든  
권을 잡으시고 또 예수가 하늘에 계셔 사  
람 구속하신 일을 다스리는 고로 밋는 자는  
다만 예수께 서이 세상 든닐 때만 주께  
의탁할 뿐 아니라 강령하시 죄를 티신 면케  
하시 고 다시 살하지 금사지련 디를 다스리  
시니 이제 사지 때 마다 주의 큰 능이 모든  
죄를 버셔 나게 하고 기록함을 일우게 하고 심  
을 생각 하고야 믿음에 죄잇음을 세듯 거 든  
주께 곳치 심을 브라고 믿음에 더러 온 거 솔

췌듯거든    췌췌췌스췌췌를브라고평안치  
안커든    췌췌위로ㅎ췌췌를브라고복지못  
ㅎ거든    췌췌빛췌췌를브라고덕에해롭  
게할거시잇거든    췌의힘으로이긋여주  
췌를브라고모든만스를다능치못할거시  
업는    구췌에수를차자할지니라

☐

성령은누구시뇨

☐

성령은여

호와삼위일태중데삼위시니사롬의모음  
을빛췌여감화케ㅎ느니세상사롬이다죄  
잇스즉모음에맛당이즈괴의죄잇슴을알

아쉬우고 혼야 브라고 착훈거스로 못치  
고져훈진대반드시 예수희일흠을의탁  
하야 려부희성령을보내여그므음을감  
화케하시기를구하여야가하니라 성령  
은곳총리치희 성령이시니총리치를전  
후는자논반드시 성령이므음에게시기  
를구하여빛치여감화흠을벗어야전후기  
를복게하고또권세와력량이잇서총리치  
를듯는자도 성령의감화흠을구하여야  
듯기를복게하야도의맛술세드라복종하



야춤 여호와계심을아는나라 여호와  
는삼위일체시니 성부와 성자와 성  
령이시라 만물이 다 여호와를 힘입어 있  
고 만복이다 여호와로 조차 오고 만죄가  
다 구속함을 인하여 면하고 만덕이다 여  
호와를 의지하여 나고 죄인이 구속을  
얻는 것도 다 여호와 의 은혜로 말미암는  
니 그의 힘은 털끝만치도 밋을 거시 업고 조  
귀 공으로 는 결단코 의탁할 거시 업는 나라  
사롬의 흠거스너 웃쳐 곳치고 구슈에 수

를 밋는 거시나 정성의 믿음으로 누운 처 곳  
치고 독실이 예수를 밋어야 성령의 감  
화함을 엿는 나라

**문** 사름이 구함을 엿으라 할진대 엿지 공  
부가 업스리오 념정하고 직를 직회고적덕  
흐는일이 다올흐냐 **답** 네가 십분회이 분  
은아는도다 사름이 여호와 압회잇서서  
는다 죄인이라 본분을 다 직회지 못흐엿신  
즉 공덕을 결단코삿치 못흐엿시니 념정과  
직회는 거시다 쓸티 업술 썩어나 오회미

훈길이니라도 혼나모는도 혼실과가 밋는  
니내가착훈일을형호면도 혼사름이되는  
거스몬져 여호와씩셔내죄를면호여주  
시고내마음이감화훈후에착함을호는거  
스스연이그런거시니이느스기공부도하  
니오스기공로도하니라실노 여호와  
성령이내마음에잇셔야도 혼열미가밋는  
니영광을다맛당이 여호와씩로틀너보  
낼지니라

문

여호와를공경할새향과초불과도희

와 불과 세 가지 회심으로 제스하는 레가 잇  
는 노 **困** 다 올치 아니하니 맛당이 여호  
와는 명령으로 알아 공정하고 절하는 이  
가 믿음과 정성으로 요긴함을 삼을 거시오  
공정하고 절하는 일은 한 마디 말 노 다 하는 기  
가 어렵도 다만 일조 세히 알고 저 할진대 각  
교당에 가서 교사의 계복이 무리 알고 또 책  
략에 성일과 방일과 허일과 묘일이 네 날은  
곳 레 비 하는 날이니 교당에 와서 레 비 함을  
보고 기록한 유구를 닦일지니라

복음 마지막

십삼륙

**문** 여호와를 공경하고 예수를 믿어 성  
교에 드리오면 무삼 유익한 거시 잇는뇨  
**답** 유익한 거시 2 장 크니 죄를 받드시면  
고약을 받드시화하고 살아서도 혼사름이  
되야 믿음 이 평안하고 죽어서 지극히 보비  
로 온 영혼을 구하야 천당의 영원한 복을 누  
리느니라

**문** 교를 빙조하고 성애하는 일이 잇는뇨  
**답** 이 교에 들면 교를 빙조하고 성애하는  
거시 아니라 도를 밋는 자는 이 도와 의로서

로사피느니엇지치리로리왕흐리오도를  
도모흔죽을코리삿출도모흔죽그르니의  
를닐으는쟈는군즈요리를닐으는쟈는쇼  
인이니라핑즈니닐으티공경과대부는사  
름의벼슬이오인의충신을도화흐야게얼  
니아니흙은하늘의벼슬이라흐니사름의  
벼슬노엇지능히하늘벼슬에비흐리오사  
름의벼슬은구흐다가엇는쟈가적으되  
예수를조차정성으로하늘벼슬을구흐는  
쟈는엇지못흐는쟈가업스니하늘벼슬을  
복음때지

구호는 자는 너 | 쾌쾌히 올거시오 실망치  
말지니라 만일 교를 빙스호고 성명을 위호  
는 자는 만명을 구호여도가 히오지아니 흘  
거시오 후에는 욕심을 일우지 못호고 교를  
비반호야 스스로 큰 죄를 취호는 거시오 만  
일도를 위호야 온족 흥상 능히 도를 즐겨호  
고 죽기에 니르러도 변치아니 호야 살아서  
는 여호와 의아들이 되고 죽어서는 영성  
호는 천당에서 영원이 살거시오 각각 맛당  
이 힘쓸지어 다나는 날마다 브라노라

도고문

능치 못하바 1 업스신 여호와는 텨디와  
만물을 조성하신 주 1 시라나 1 이제이  
글을보오니 여호와는 홀노 하나히시오  
둘히업는츄 주지심을아는이다진정으  
로원하건대이제부터후로는일절망녕된  
일을브리고 주를향하야경비하리이다  
또내가죄를범하고악을짓는사롬인줄을  
아는나날마다을치아닌말과을치아닌일  
과을치아닌싱각과 2 장도치 못하거스르



음이 간사하고 바르지 못함이라 내 죄를 의  
론하면 맛당이 디옥에 썩러 짐을 밧을 거시  
오또내 공이 죄를 속할 수 업고 저 몸이 죽  
은 후에 영벌을 면치 못할 줄을 아는 이 다  
턴부씩서 세상 사름을 불상이 녀이 사 에  
수를 주사 십자가 상에 죽으샤 우리 죄인을  
구속 하섯시 니 이제 브라건 때 턴부는  
구주의 공로를 보샤 우리 만가지 죄를 사하  
야 주시고 우리 령혼을 구하야 주시고 성  
령을 주사 내 믿음 을 바르게 하시고 내게 힘

는바 악한 생각을 씻서 브리게 하시고 나를  
 도아 성실이 웃뉘쳐 못치게 하쇼셔 노날노  
 하여 곰죽는티나 고사는티 드리와 성교에  
 성도가 되엿스오니 흉상 선을 힘하고 감히  
 악을 하지 말게 하샤 죽은 후에 나를 잊그려  
 하 놀에 올라 영원이 롱복을 누리게 하쇼셔  
 또 여호와 의은혜를 구하느니 내게 친한 벗  
 술주자 보련하여 러사 롱이 훈가지도 주  
 예수를 믿어 여호와 복종하고 지극히  
 보비로 온령혼을 구하게 하쇼셔 우리 구하

복음 제 21

말 1

는 거슨 예수회 공로로 온전히 의지 할야  
여호와 쇠터락 할시기를 바라느이다 아  
멘

INSTITUT  
NATIONAL  
DES LANGUES ET  
CIVILISATIONS  
ORIENTALES

복음대지종 환성정동 예수교회당간인

24